

An aerial photograph of a historic town, likely Dubrovnik, featuring a dense cluster of buildings with terracotta-tiled roofs. A prominent stone church tower with a dark dome stands in the center. In the foreground, a stone wall with a crenelated top and a small decorative element is visible. The overall scene is bathed in warm, golden light.

VELUX®

Revitalizarea
vechilor clădiri



O nouă perspectivă pentru vechile clădiri

Clădirile reflectă momentul și istoria care le-au dat naștere. Mai mult decât acoperișuri și ziduri, ele sunt amprenta gândurilor oamenilor, iar, din acest motiv, trebuie să le arătăm grijă și respect.

De-a lungul istoriei Europei, fiecare generație a folosit noi metode de a crea și de a remodela spațiul construit. De la castelul din Praga până la Bazilica Sfântul Petru din Roma, chiar și clădirile istorice au trecut prin modificări semnificative pentru a face față unor cerințe noi sau pentru a reflecta schimbările de putere și de tehnologie. Astăzi, nevoile oamenilor și ale afacerilor lor sunt la fel de importante

ca cele ale regilor și preoților. O viață economică activă și așteptările ridicate pentru confort și sănătate dau naștere cererii de clădiri care să fie atât utilizabile, cât și polivalente. Reabilitarea locuințelor existente este o ocazie de a împlini aceste cereri. Un proiect de renovare atent planificat poate conserva arhitectura valoroasă, clădirea respectivă devenind, în același timp, adecvată pentru noi activități. Astfel, apare și posibilitatea de a atrage noi investiții și de a crește valoarea proprietății în zonă. Utilizarea în scopuri noi a unor spații nefolosite sau goale din interiorul unui oraș poate încetini extinderea urbană,

reducând astfel problemele de trafic, timpii îndelungați de navetă și nevoia dezvoltării costisitoare a infrastructurii.

Centrele urbane europene dens populate dețin calități atemporale: accesibilitate, comerț diversificat și ambianță plăcută, ca să menționăm doar câteva dintre acestea. Dar construcțiile vechi, deși fermecătoare, nu se potrivesc întotdeauna nevoilor și așteptărilor utilizatorilor contemporani.

Foto copertă:

Turnul cu clopot al bisericii din centrul vechi, Dubrovnik



Transformarea unei clădiri prin montarea de ferestre de mansardă este modalitatea de a crea spații de locuit în clădirile istorice existente, fără a afecta construcția originală a acoperișului și fără modificarea înălțimii clădirii. Ferestrele de mansardă asigură lumină naturală și aer curat, extinzând astfel suprafețele utilizabile.

În plus, atunci când metodele de construcție ale vechilor acoperișuri sunt

aduse la lumină, noile generații pot descoperi talentele uimitoare ale meșteșugarilor și artizanilor din trecut.

Următoarele pagini prezintă câteva exemple ale felului în care regândirea spațiilor nefolosite de pod utilizând ferestre de mansardă în clădirile istorice, poate reprezenta o alternativă eficientă și inovatoare. De la o mănăstire medievală la o universitate din secolul al XIX-lea,

echilibrul dintre conservare și dezvoltare poate fi menținut dacă arhitecții, meșterii și proprietarii de clădiri lucrează împreună. Istoria ne-a arătat că trebuie să învățăm din trecut, având, în același timp, privirea ațintită spre viitor. Acest principiu este valid și în cazul restaurării clădirilor istorice. Dacă el este pus în aplicare, putem reda clădirilor trecutului un loc în viitor.



Școala de Arhitectură

Unde:
Gdansk, Polonia.

Scopul restaurării:
Extindere pentru a obține noi săli de clasă și adaptarea întregii clădiri la cerințele și reglementările moderne de funcționalitate; îmbunătățirea izolării termice și a ventilației.

Restaurare încheiată în:
2004.

Foto: Adam Mørk

Foto: Adam Mörk



Foto: Adam Mörk



Foto: Adam Mörk

Phoenix-ul din cărămidă roșie

Construcție de inspirație renaștentistă datând din anul 1904, Universitatea de Tehnologie din Gdansk a supraviețuit incendiilor din timpul celui de-al Doilea Război Mondial și mai multor tulburări politice. Astăzi, Școala de Arhitectură a universității pune la dispoziția studenților săi ateliere cu lumină naturală și spații de lucru confortabile. Prin ferestrele de mansardă, se pot admira detaliile de zidărie și sculpturile care decorează clădirile înconjurătoare.



Foto: Tomáš Berg



Frumoasa nu tocmai adormită

De la ornamentele de poveste din exterior, până la designul interior plin de imaginație creat de activiști ai Revoluției de Catifea, hotelul Besidka întruchipează istoria Cehiei. Hotelul are o scară inedită - *Frumoasa Adormită* - care duce spre un pod renovat, scăldat în lumină naturală.

Hotel Besidka

Unde:

Slavonice, Republica Cehă.

Scopul restaurării:

Transformarea unei unități obișnuite de cazare într-un hotel de 3 stele, păstrând, în același timp, atmosfera „Besidka”.

Restaurare încheiată în:

2005.

Sala de concerte Mogens Dahl

Unde: Copenhaga, Danemarca.

Scopul restaurării:

Revitalizarea unei clădiri care datează din 1901 și amenajarea a trei săli de concerte în interiorul ei. Grinda centrală a acoperișului a fost lăsată la vedere și s-a aplicat izolația termică suplimentară necesară.

Restaurare încheiată în:

2006.



**Istoria păstrată în fiecare detaliu.
Cu excepția cailor**

Muzica te poate face să uiți de timp și spațiu, dar clădirea restaurată cu grijă spune povestea schimbării vremurilor. De la ușile de hambar, până la piatra de pavaj, fostul grajd de cai și atelierul auto găzduiesc acum săli de concerte și conferințe.



Foto: Adam Mørk



Foto: Adam Mørk



Foto: Adam Mørk



Universitatea de Arhitectură și Urbanism „Ion Mincu”

Unde:

București, România.

Scopul restaurării:

Restructurarea funcțională în concordanță cu actuala structură educațională a Universității de Arhitectură, fără a îngreuna viitoare remodelări inerente ale spațiului.

Restaurare încheiată în:

2009.

Lumina transformă

Intrând într-o politică de reabilitare a principalelor monumente de arhitectură, clădirea Universității de Arhitectură a beneficiat inițial de operațiuni de restaurare și cosmetizare a anvelopantei și apoi a spațiilor interioare.

Mansarda neutilizată inițial a fost regândită pentru a adăposti acum cabinetele cadrelor didactice. Utilizarea mansardei fără a modifica volumetria a fost posibilă prin folosirea ferestrelor de mansardă și a tunelurilor solare. Lumina naturală indispensabilă spațiilor nou create este adusă la interior și transformă prin dinamism.



Crearea unei atmosfere perfecte

Asemenea arhitecturii, cofetăria înseamnă atât îndemânare, cât și artă. La Zilla Coffe House, vizitatorii se pot bucura de gustări delicioase într-o ambianță istorică. Cafeneaua-cofetărie în vogă este amplasată într-o clădire care găzduia în trecut un poligon de tragere și o baie publică.



Cofetăria și cafeneaua Zila

Unde:
Budapesta, Ungaria.

Scopul restaurării:
Să ofere unei cofetării vechi de 100 de ani, lumină naturală cu ajutorul ferestrelor de mansardă.

Restaurare încheiată în:
2002.



Caput Gloriz
Dirtus



Viță Neo-Renascentistă

Unde:

Brno, Republica Cehă.

Scopul restaurării:

Restaurarea unei reședințe monument istoric pentru a găzdui un cămin modern pentru o familie.

Restaurare încheiată în:

2004.



Luxul restaurat

În strânsă cooperare cu instituțiile pentru conservarea monumentelor istorice, arhitecții cehi FORM ARCH au renovat o vilă construită la sfârșitul secolului al XIX-lea, începutul secolului al XX-lea. Folosind materiale și game de culori alese cu grijă, spiritul casei cu două etaje a fost păstrat, iar proprietarii actuali se pot bucura de o abundență de facilități moderne și confort.



Lumină cerească

Datând din secolul al XII-lea, mănăstirea Utstein de pe insula Mosterøy este considerată a fi una dintre cele mai bine păstrate mănăstiri medievale din Norvegia. Astăzi, fostul cămin al călugărilor a fost transformat în muzeu și centru de conferințe.



Mănăstirea Utstein

Unde:
Mosterøy, Norvegia.

Scopul restaurării:
Să ofere vizitatorilor spații interioare de calitate, cu lumină naturală din abundență, păstrând, în același timp, aspectul simplu și auster al clădirii medievale.

Restaurare încheiată în:
Anii 1950-1960.



Bastionul Therezia

Unde: Timișoara, România.

Scopul restaurării:

Revitalizarea unui vechi bastion, lăsat odinioară în paragină, și transformarea lui într-un spațiu public, modern, deschis iubitorilor de frumos.

Restaurare încheiată în:
2008.





Grădina cu vise

În 2010, Bastionul și-a revendicat poziția centrală în inima vieții culturale timișorene prin finalizarea proiectului „Grădina cu vise”, propus și coordonat de către arh. Marius Miclăuș. În 2012, proiectul câștigă premiul Bienalei Naționale de Arhitectură București, la secțiunea „Arhitectura spațiului public”.

„Cantitatea de lumină (...) contribuie la transformarea unui spațiu închis și labirintic într-unul cald și deschis, definit de culoarea lemnului scaldat în razele soarelui. Ferestrele situate la nivelul ochilor permit relaționarea permanentă între interior și exterior, în timp ce ferestrele situate aproape de coama acoperișului contribuie la atmosfera generală de lumină difuză, odihnitoare”. (arh. Marius Miclăuș)

Sediu rectorat

Unde:

Universitatea Montpellier, Franța.

Scopul restaurării:

Conversia bibliotecii universitare în spații de birouri pentru Rectoratul Montpellier (Administrația Regională a Educației), conservând, în același timp, istoria clădirii.

Restaurare încheiată în:

2003.

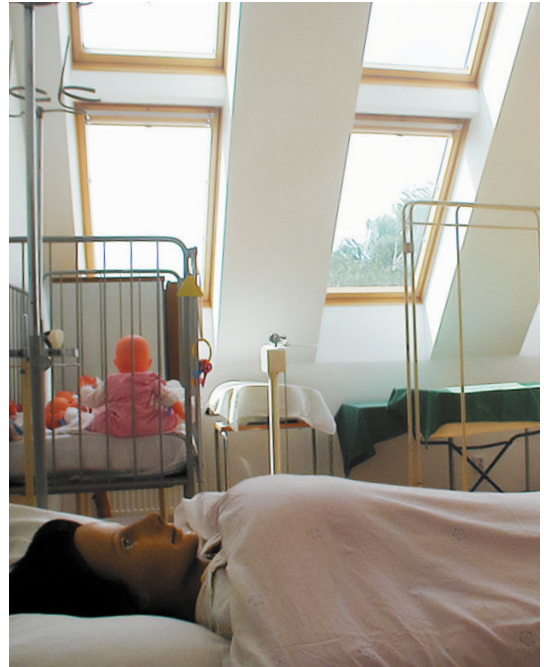


Știința evoluează constant.

La fel o face și designul de calitate

Când Universitatea din Montpellier a avut nevoie de o nouă clădire de birouri, ferestrele de mansardă acționate electric s-au dovedit a fi soluția perfectă permițând construirea unui atrium. Roletele exterioare electrice controlează lumina și asigură umbrirea atunci când este nevoie.

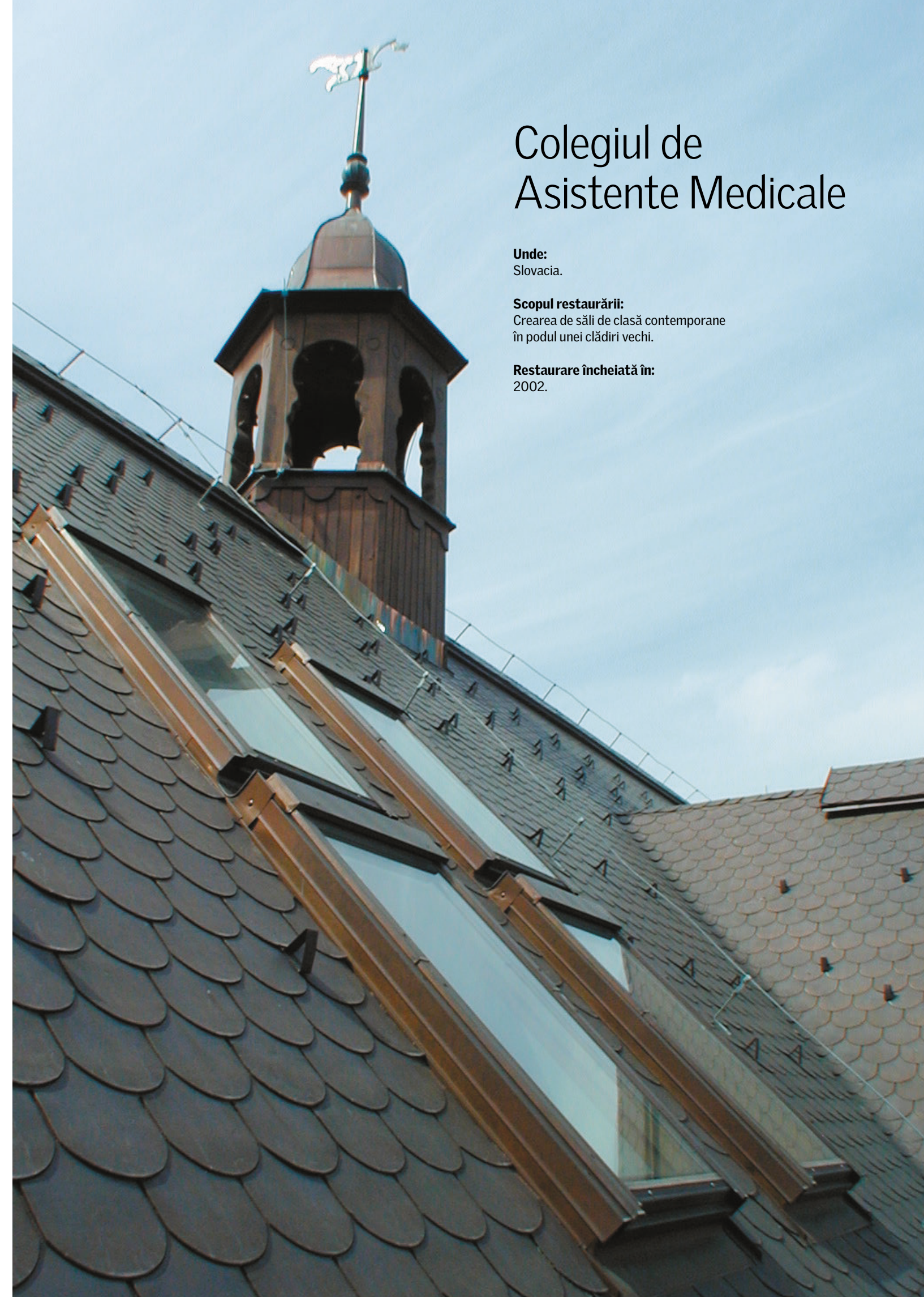




Viitor sănătos

Detaliile n-ar putea fi niciodată mai importante decât atunci când vine vorba despre instruirea personalului medical. Datorită utilizării pe scară extinsă a ferestrelor de mansardă, studenții care se pregătesc în acest domeniu se pot bucura de un mediu de lucru cu aer proaspăt și lumină naturală din plin. Ramele de etanșare ale ferestrelor de mansardă se integrează perfect și completează patina acoperișului din tablă de cupru al acestei clădiri Art Nouveau din 1910.



A photograph of a building's roof with a wooden tower and a weather vane. The roof is covered in dark brown tiles, and the tower is made of light-colored wood with a copper-colored dome and a weather vane on top. The sky is a clear, pale blue.

Colegiul de Asistente Medicale

Unde:
Slovacia.

Scopul restaurării:
Crearea de săli de clasă contemporane
în podul unei clădiri vechi.

Restaurare încheiată în:
2002.

VELUX România SRL
Aurel Vlaicu 40
500178 Braşov
Tel. 0268 402 740
Fax. 0268 425 757
romania@velux.com
facebook.com/VELUX
velux.ro

Aduce lumina în casa ta
din 1942™

VELUX®